

[Page 1]

**HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL
MANALOX 230 (OAO)**

Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos (HMIS) de los E. U. de A.: SALUD: 1

INCENDIO: 2 REACTIVIDAD: 1

Fecha de emisión: 06/11/2002 Reemplaza a la de fecha: 26/11/2001

FedChem, LLC

Subsidiaria de Federal Process Corporation

275 Keystone Drive

Bethlehem, PA 18020, Estados Unidos de América

Centro de Emergencias de Transporte de Productos Químicos (CHEMTREC) de los E. U. de

A.: (800) 424-9300

Número de teléfono para emergencias: (610) 837-1808

I. IDENTIFICACION Y DATOS FISICOS

Nombre del producto: MANALOX 230 (OAO)

Clase de producto: Acilato de aluminio

Identificación del fabricante: Bethlehem

COMPUESTOS ORGANICOS VOLATILES (VOC): 424 g/l

Solubilidad en agua: Incompatible

Velocidad de evaporación: Más lenta que la del acetato de butilo

Aspecto y olor: Líquido móvil (< 1000 cps), transparente, de color ámbar, con olor suave

Porcentaje volátil en volumen: 49,4 %

Gama de punto de ebullición: 196 °C (385 °F)

Densidad de vapor: Más pesado que el aire

Gravedad específica: 1,01

Presión de vapor a 20 °C: Sin datos

II. INGREDIENTES PELIGROSOS

Octoato de oxoaluminio

2-etil hexanoato de isopropilo

Número CAS

PESO %

OSHA TWA ppm

OSHA STEL ppm

ACGIH TWA ppm

ACGIH STEL ppm

--- No establecido

Todos los componentes de este producto se encuentran listados en el registro de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA) de los E. U. de A.

NOTAS.

CAS: Servicio de Información sobre Productos Químicos (E. U. de A.)

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (E. U. de A.)

ACGIH: Conferencia Norteamericana de Higienistas Industriales del Gobierno (E. U. de A.)

TWA: Promedio ponderado en el tiempo

STEL: Límite de exposición para tiempos breves
ppm: partes por millón

III. DATOS SOBRE INCENDIO Y EXPLOSION

Punto de inflamación: > 61 °C (141 °F), Pensky-Martens

LIMITE INFERIOR DE EXPLOSION (LEL): Sin datos

Medios de extinción:

Dióxido de carbono, productos químicos secos, espuma o rociado de agua. El agua reacciona y forma un jabón de aluminio insoluble.

Riesgos inusuales de incendio y explosión:

Los recipientes cerrados pueden explotar (debido a la acumulación de presión) cuando se los expone al calor extremo.

Medidas especiales de lucha contra incendios:

Al entrar en áreas cerradas en las que exista la posibilidad de exposición a vapores o productos de combustión, use un aparato respirador autocontenido y equipo completo de protección personal.

IV. DATOS SOBRE REACTIVIDAD

Estabilidad: Estable

Polimerización peligrosa: No se producirá

Condiciones que deben evitarse: Calor excesivo y contacto con la humedad.

Materiales que deben evitarse:

Agentes oxidantes fuertes. La exposición a la humedad puede ocasionar una pérdida de rendimiento del producto.

Productos de descomposición peligrosos:

Los humos producidos cuando se calienta hasta la descomposición, pueden incluir: monóxido de carbono, dióxido de carbono.

A nuestro entender, la información contenida aquí es exacta. Sin embargo, no se asume responsabilidad de ninguna clase por la exactitud o integridad de la información contenida aquí. La determinación final de la adecuación de cualquier material es responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden presentar riesgos desconocidos para la salud, y deben utilizarse con precaución. Si bien se describen aquí algunos riesgos, no podemos garantizar que estos sean los únicos riesgos que existen.

Página 1 de 3

[Page 2]

V. DATOS SOBRE RIESGOS PARA LA SALUD

Efectos de la sobreexposición:

Ingestión:

No se dispone de información específica.

Contiene materiales que pueden ser ligeramente tóxicos.

Inhalación: No se dispone de información específica.

Su baja volatilidad hace que la inhalación de vapor sea poco probable. El aerosol puede ser irritante.

Absorción por la piel: No se dispone de información específica.

Contiene materiales que pueden ser ligeramente tóxicos.

Contacto con la piel: No se dispone de información específica.

Contiene materiales que pueden causar irritación de la piel en caso de exposición prolongada o repetida.

Contacto con los ojos: No se dispone de información específica.

Contiene materiales que pueden causar daños en los ojos que pueden persistir durante varios días.

Efectos crónicos de la sobreexposición:

No se dispone de información específica.

Procedimientos de emergencia y primeros auxilios:

Contacto con los ojos:

Enjuague con gran cantidad de agua durante al menos 15 minutos, y procure atención médica.

Contacto con la piel:

Retire la vestimenta contaminada y lave el área de contacto con agua y jabón durante 15 minutos.

Ingestión:

Si se ingieren cantidades apreciables, procure atención médica.

Inhalación:

En caso de exposición a una alta concentración de vapor o niebla, traslade la persona afectada al aire libre. Si la respiración se ha detenido, practique respiración artificial y procure atención médica.

VI. PROCEDIMIENTOS EN CASO DE DERRAME O PERDIDA

Medidas que deben tomarse en caso de liberación o derrame del material:

Ventile el área y retire las fuentes de inflamación. Contenga el derrame mediante su endicamiento, absorba con material inerte, y recolecte para su desecho. Limpie el área mediante descarga de agua. Evite que el agua del lavado ingrese en vías de agua. Los derrames o liberaciones al ambiente pueden ser de información obligatoria al Centro Nacional de Respuesta de los E. U. de A., (800) 424-8802, y a las agencias estatales y/o locales.

Método de desecho de residuos:

Incinerar o use tratamiento biológico de acuerdo con las reglamentaciones federales, estatales y locales.

Este material es un residuo peligroso según las reglamentaciones vigentes de la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) de los E. U. de A., debido a su inflamabilidad.

VII. INFORMACION ESPECIAL SOBRE PROTECCION

Protección respiratoria:

En todos los casos en los que sea probable la exposición al vapor o niebla, use un respirador adecuadamente colocado, aprobado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) o la Administración de Seguridad y Salud Minera (MSHA) de los E. U. de A., a menos que los niveles se encuentren por debajo de los límites aplicables.

Ventilación:

Extracción local: se recomienda cuando sea posible, para controlar la exposición de los empleados.

Mecánica: no se recomienda como único medio para controlar la exposición de los empleados.

Guantes de protección: Para operaciones en las que pueda producirse el contacto, use guantes impermeables (Neoprene).

Protección ocular: Antiparras especiales para salpicaduras de productos químicos.

Otros equipos de protección: Para operaciones en las que pueda producirse el contacto, debe disponerse de una instalación de ducha y lavado de ojos de seguridad.

VIII. PRECAUCIONES ESPECIALES

Evite la contaminación de la piel. Quítese y lave bien a fondo la vestimenta contaminada antes de volver a usarla. No lo aplique sobre superficies calientes ni lo use en áreas en las que pueda estar expuesto a chispas eléctricas. Conecte a tierra los recipientes cuando deba transferir el producto de un recipiente a otro. CONSERVE EL RECIPIENTE HERMETICAMENTE CERRADO. La humedad atmosférica destruye el producto, y produce alcohol isopropílico, que es inflamable. Almacénelo en un lugar fresco y seco, lejos del fuego y llama abierta.

Página 2 de 3

[Page 3]

IX. INFORMACION SOBRE COMPOSICION – ‘DERECHO A SABER’ (R-T-K) ESTATAL

Componente

Número CAS

PESO %

(Y Canadá)

DSL

NDSL

Octoato de oxoaluminio

2-etil hexanoato de isopropilo

No

Sí

NOTAS.

DSL: Lista de Sustancias Nacionales (Canadá)

NDSL: Lista de Sustancias Extranjeras (Canadá)

X. Información requerida por la Sección 313, Título III, de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo (SARA) de los E. U. de A.

Este producto no contiene ninguna sustancia química sujeta a los requisitos de información de la Sección 313, Título III, de la SARA.

XI. Información requerida por la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) de los E. U. de A.

Residuo reglamentado: Sí, inflamable

Código de desecho D 001

XII. Información requerida por la Ley General de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (CERCLA) de los E. U. de A.

Bajo disposiciones de EPA-CERCLA, toda liberación al aire, tierra o agua que exceda la cantidad sujeta a información debe informarse al Centro Nacional de Respuesta de los E. U. de A. (800-424-8802).

Este producto no contiene materiales con cantidades sujetas a información.

Sin embargo, si el producto es derramado, y la cantidad no recuperable y/o no utilizable es igual o mayor que 45 kg (100 libras), el derrame debe ser informado.

NOTA.

EPA: Agencia de Protección del Medio Ambiente (E. U. de A.)

XIII. Información requerida por la Proposición 65 de California, E. U. de A.

A nuestro entender, este producto no contiene ninguna sustancia química indicada en la Proposición de California.

XIV. Información para el transporte

Nombre para despacho del Departamento de Transporte (DOT) de los E. U. de A.: No aplicable

Clase de riesgo del Departamento de Transporte (DOT) de los E. U. de A.: No reglamentado en tambores de 208 L (55 galones)

Número UN/NA del Departamento de Transporte (DOT) de los E. U. de A.: Ninguno (en tambores de 208 L / 55 galones)

XV. Información adicional

La información sobre composición es típica, y no debe interpretarse como una especificación.